



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 February 2008

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 128 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2007 года

[по докладу Пятого комитета (A/62/563/Add.1)]

62/238. Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

Генеральная Ассамблея,

I

Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

рассмотрев предложения по бюджету по программам Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО на двухгодичный период 2008–2009 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

2. *постановляет* утвердить ресурсы в объеме 28 099 800 долл. США (по курсу 1,2 швейцарского франка за 1 долл. США), предложенном на двухгодичный период 2008–2009 годов по разделу 13 «Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов;

II

Административные расходы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций об административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций³, доклад

¹ A/62/6 (Sect. 13) и Add.1.

² A/62/7/Add.10. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

³ A/62/175.

Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления⁴, и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

1. *утверждает* подлежащие покрытию непосредственно за счет Фонда расходы на двухгодичный период 2008–2009 годов на общую чистую сумму в размере 131 996 500 долл. США и пересмотренную смету расходов на управление Фондом на двухгодичный период 2006–2007 годов, чистая сумма которых составляет 104 461 100 долл. США;

3. *утверждает также* дополнительную сумму в размере 748 200 долл. США сверх объема ресурсов, указанного в разделе I «Общее формирование политики, руководство и координация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и представляющего собой долю Организации Объединенных Наций в административных расходах центрального секретариата Фонда;

III

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

ссылаясь на раздел IV своей резолюции 60/248 от 23 декабря 2005 года,

рассмотрев записку Генерального секретаря, касающуюся просьбы о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2008–2009 годы⁶, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря⁶;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷;

3. *удовлетворяет* просьбу о выделении Институту из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 485 500 долл. США при том понимании, что по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов дополнительных ассигнований не потребуется;

⁴ A/C.5/62/2.

⁵ A/62/7/Add.3 и 13. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

⁶ A/C.5/62/3.

⁷ A/62/7/Add.5. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

IV

**Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых
Экономическим и Социальным Советом на его основной и возобновленной
основной сессиях 2007 года**

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной и возобновленной основной сессиях 2007 года⁸, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁸;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹;
3. *отмечает*, что вопрос об ассигнованиях в целях удовлетворения потребностей в ресурсах Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин рассматривается в докладе Пятого комитета Генеральной Ассамблеи о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции относительно Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰;

V

**Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых
услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной
Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности¹¹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹¹;
2. *выражает сожаление* по поводу несвоевременного представления докладов по рассматриваемому вопросу, что происходит не впервые и препятствует их надлежащему рассмотрению Генеральной Ассамблеей, и просит Генерального секретаря в будущем представлять предложения по бюджетам специальных политических миссий не позднее первой недели ноября;
3. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹², с учетом положений настоящей резолюции;
4. *отмечает* недостаточный уровень взаимодействия между Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки Секретариата в вопросах, касающихся специальных политических миссий, и просит Генерального секретаря обеспечить

⁸ A/62/515.

⁹ A/62/7/Add.16. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

¹⁰ A/62/616.

¹¹ A/62/512 и Add.1-3, Add.4 и Corr.1 и Add.5.

¹² A/62/7/Add.29. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

сотрудничество на систематизированной основе во избежание дублирования в деятельности этих трех департаментов;

5. *подчеркивает* важность наличия четкого порядка подчиненности и подотчетности в отношениях между специальными политическими миссиями и Центральными учреждениями;

6. *ссылается* на свою резолюцию 48/259 от 14 июля 1994 года и просит Генерального секретаря обеспечить более четкое определение и упорядочение функций и обязанностей специальных посланников, специальных представителей и лиц на других специальных должностях высокого уровня, избегая при этом любого возможного дублирования, и полное соблюдение нынешних финансовых положений и бюджетных процедур;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащее управление всеми специальными политическими миссиями и всестороннее и тщательное обоснование всех соответствующих потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями;

8. *постановляет* вернуться к рассмотрению доклада Управления служб внутреннего надзора о проверке осуществления Департаментом по политическим вопросам управления специальными политическими миссиями¹³ в ходе рассмотрения ею доклада Генерального секретаря о смете, пересмотренной в связи с укреплением Департамента по политическим вопросам¹⁴;

9. *ссылается* на пункт 8 раздела I своей резолюции 61/276 от 29 июня 2007 года и просит Генерального секретаря продолжать применять соответствующие положения этой резолюции в отношении специальных политических миссий в надлежащих случаях;

10. *постановляет* повысить класс должности Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида до уровня заместителя Генерального секретаря и создать в его канцелярии дополнительную должность С-3 и дополнительную должность категории общего обслуживания (прочие разряды);

11. *принимает к сведению* пункт 25 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹² и утверждает создание одной новой должности сотрудника по политическим вопросам С-3 в Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану;

12. *принимает также к сведению* рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте 16 его доклада¹², и одобряет предложение Генерального секретаря финансировать Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии с 1 января 2008 года без ущерба для рассмотрения доклада Генерального секретаря о смете, пересмотренной в связи с укреплением Департамента по политическим вопросам¹⁴;

13. *подчеркивает* важность деятельности Организации Объединенных Наций, связанной со специальными политическими миссиями;

¹³ A/61/357.

¹⁴ A/62/521 и Corr.1.

14. *вновь подтверждает* необходимость обеспечивать надлежащий уровень безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней гуманитарного персонала;

15. *просит* Генерального секретаря представить ей на рассмотрение в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии новое полное и подробное предложение о строительстве объединенного комплекса Организации Объединенных Наций в Багдаде по разделу 32 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» бюджета по программам;

16. *постановляет* сократить общий объем ассигнований на специальные политические миссии на двухгодичный период 2008–2009 годов на 200 150 000 долл. США;

17. *утверждает* бюджеты 26 специальных политических миссий, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности и указанных в таблице 1 доклада Генерального секретаря¹⁵, на общую сумму в размере 386 587 300 долл. США;

18. *утверждает также* покрытие общей чистой суммы в размере 386 587 300 долл. США за счет ассигнований на специальные политические миссии, испрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов;

VI

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека

рассмотрев доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 2, 23, 27, 28E и 35 и разделу 1 сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и предложение, касающееся непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих при осуществлении решений Совета по правам человека¹⁶, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁷,

1. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁷, с учетом положений настоящей резолюции;

2. *постановляет* создать пять должностей старших редакторов С-5 для конференционного управления в Женеве;

3. *утверждает* чистые дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2008–2009 годов на сумму 765 100 долл. США, складывающуюся из:

а) суммы сокращения в размере 307 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»;

¹⁵ A/62/512.

¹⁶ A/62/125.

¹⁷ A/62/7/Add.25. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

b) суммы увеличения в размере 1 072 500 долл. США по разделу 23 «Права человека»;

c) суммы дополнительных потребностей в ресурсах в размере 324 700 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», компенсируемой эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

VII

Смета по разделам 17, 20, 21, 27, 28C, 28D, 28E, 28F и 28G предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, пересмотренная в целях обеспечения готовности к операциям и непрерывности деятельности в условиях затяжного кризиса, вызванного пандемией человеческого гриппа

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете по разделам 17, 20, 21, 27, 28C, 28D, 28E, 28F и 28G предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, пересмотренной в целях обеспечения готовности к операциям и непрерывности деятельности в условиях затяжного кризиса, вызванного пандемией человеческого гриппа¹⁸, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁹,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁸;
2. *подчеркивает* необходимость проведения всеобъемлющего обзора всех мер обеспечения непрерывности деятельности, включая планирование на случай пандемии человеческого гриппа и других видов чрезвычайных ситуаций, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии всеобъемлющий доклад о мерах по обеспечению непрерывности деятельности — в том числе в случае возникновения пандемии, — которые дополняют более широкую реформу в области общеорганизационного планирования ресурсов и информационно-коммуникационных технологий и совместимы с ней, и включить в него информацию о ходе осуществления принятых в этой связи мер;

VIII

Счет развития

ссылаясь на свои резолюции 52/12 В от 19 декабря 1997 года, 52/220 и 52/221 А от 22 декабря 1997 года, 52/235 от 26 июня 1998 года, 53/220 А от 7 апреля 1999 года, 53/220 В от 8 июня 1999 года, 54/15 от 29 октября 1999 года, 56/237 от 24 декабря 2001 года и 60/246 от 23 декабря 2005 года и раздел IV своей резолюции 61/252 от 22 декабря 2006 года,

выражая сожаление по поводу того, что развивающимся странам выделяется недостаточно ресурсов для обеспечения им возможности более эффективно решать приоритетные задачи в области развития, в частности достигать цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, а также согласованные на международном уровне,

¹⁸ A/62/328.

¹⁹ A/62/7/Add.2 и Согл.1. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

признавая важное значение создания надлежащего интеллектуального потенциала в развивающихся странах в целях содействия достижению ими целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и более широких целей в области развития, согласованных на международном уровне, в связи с чем возникнут дополнительные финансовые и технические обязательства,

подчеркивая, что предусмотренные механизмы изыскания ресурсов для перевода на Счет развития оказались неэффективными,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Счете развития²⁰, его пятый годовой доклад о ходе осуществления проектов, финансируемых со Счета развития²¹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Счете развития²⁰ и его пятый годовой доклад о ходе осуществления проектов, финансируемых со Счета развития²¹, и призывает его продолжать работу в направлении изыскания ресурсов за счет возможного сокращения административных и других накладных расходов, для перевода на Счет развития;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²², с учетом положений настоящей резолюции;

3. *вновь подтверждает* роль и прерогативу государств-членов в установлении приоритетов Организации, которые отражены в решениях директивных органов;

4. *подчеркивает*, что Счет развития является одним из приемлемых инструментов для удовлетворения меняющихся потребностей, связанных с глобальной повесткой дня в области развития;

5. *с обеспокоенностью отмечает*, что Генеральный секретарь не выполнил мандаты, содержащиеся в резолюции 52/12 В и последующих резолюциях о Счете развития;

6. *признает*, что нынешние механизмы финансирования Счета развития, в соответствии с которыми он должен пополняться за счет средств, сэкономленных в результате мер повышения эффективности, которые могут быть определены в контексте докладов об исполнении бюджета, оказались неэффективными;

7. *ссылается* на пункт 4 раздела IV своей резолюции 61/252;

8. *напоминает*, что по разделу 34 «Счет развития» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов была ассигнована сумма в размере 2,5 млн. долл. США в качестве срочной меры, принятой в порядке исключения в связи с тем, что с момента учреждения Счета на него переводится недостаточно средств;

9. *с глубокой обеспокоенностью отмечает*, что Генеральный секретарь не смог определить процедуру учета и изыскания возможностей экономии средств в контексте докладов об исполнении бюджета и что он не смог представить

²⁰ A/62/466.

²¹ A/62/123.

²² A/62/7/Add.6. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении возможностей пополнения Счета развития дополнительными средствами в сумме порядка 2,5 млн. долл. США;

10. *с обеспокоенностью отмечает*, что в докладе Генерального секретаря²⁰ не предлагаются варианты, которые бы обеспечивали ощутимое, предсказуемое и устойчивое пополнение средствами Счета развития;

11. *постановляет* ассигновать дополнительно 2,5 млн. долл. США на Счет развития;

12. *подчеркивает*, что ассигнование средств, указанное в пункте 11 выше, является мерой, принимаемой в порядке исключения в связи с тем, что с момента учреждения Счета на него переводится недостаточно средств;

13. *ссылается* на пункт 5 своей резолюции 52/235;

14. *просит* Генерального секретаря выполнить положения ее резолюции 52/12 В и последующих резолюций о Счете развития в полном объеме;

15. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящего раздела;

IX

Строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе

ссылаясь на раздел II своей резолюции 61/252,

рассмотрев доклад Генерального секретаря²³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁴,

1. *с удовлетворением отмечает* усилия правительства Эфиопии в качестве принимающей страны по содействию строительству дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²³ и одобряет соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе²⁴;

X

Строительство дополнительных конференционных помещений в Венском международном центре

ссылаясь на раздел I своей резолюции 61/252,

рассмотрев доклад Генерального секретаря²⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁶,

²³ A/62/487.

²⁴ A/62/7/Add.11. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

²⁵ A/62/358.

²⁶ A/62/7/Add.9. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

1. *с удовлетворением отмечает* усилия правительства Австрии в качестве принимающей страны в целях строительства конференционных помещений в Венском международном центре;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²⁵ и одобряет соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе²⁶;

XI

Дополнительное соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Дворца мира в Гааге

ссылаясь на раздел VII своей резолюции 52/222 от 22 декабря 1997 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Дополнительном соглашении между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Дворца мира в Гааге²⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²⁷;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁸;
3. *утверждает* поправки к Дополнительному соглашению, содержащиеся в приложении к указанному докладу Генерального секретаря;

XII

Финансовое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

ссылаясь на раздел II своей резолюции 61/273 от 29 июня 2007 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовом положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин²⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁰,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²⁹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁰;
3. *вновь призывает* государства-члены в срочном порядке внести добровольные взносы в целях оказания помощи Институту и своевременно выполнить взятые обязательства;
4. *выражает свою признательность* тем государствам-членам и межправительственным и неправительственным организациям, которые продолжают вносить взносы на деятельность Института и оказывать ей поддержку;

²⁷ A/62/496.

²⁸ A/62/7/Add.8. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

²⁹ A/62/509.

³⁰ A/62/7/Add.12. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

5. *выражает свою глубокую признательность* руководству и Исполнительному совету Института за их усилия, которые помогли Институту обеспечить устойчивое финансирование;

XIII

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2007 год

рассмотрев доклад Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2007 год³¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³²;

XIV

Почтовая администрация Организации Объединенных Наций

ссылаясь на свои резолюции 57/292 от 20 декабря 2002 года и 61/233 A от 22 декабря 2006 года и раздел III своей резолюции 61/252 от 22 декабря 2006 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о резерве для покрытия условных обязательств Почтовой администрации Организации Объединенных Наций³³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³³;
2. *принимает также к сведению* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁴;
3. *принимает далее к сведению* положения пунктов 9–11 указанного доклада Генерального секретаря и просит Генерального секретаря продолжать принимать меры, альтернативные созданию резерва для покрытия условных обязательств, в целях устранения риска, возникающего для Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в результате использования ее услуг для массовой почтовой рассылки, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад о достигнутых результатах;
4. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят третьей сессии вопрос о создании резерва для покрытия условных обязательств для Почтовой администрации Организации Объединенных Наций как способа решения задачи снижения степени риска, возникающего для Почтовой администрации в результате использования ее услуг для рассылки почтовых отправлений на коммерческой основе и для массовой

³¹ A/62/336.

³² A/62/353 и A/62/7/Add.1 и Add.1/Corr.1 (окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7A*).

³³ A/61/900.

³⁴ A/62/350.

почтовой рассылки, на основе рекомендаций, которые могут быть вынесены Комиссией ревизоров в будущем, и обновленной информации, представленной Генеральным секретарем по этому вопросу;

XV

Нормы проезда воздушным транспортом

ссылаясь на свою резолюцию 42/214 от 21 декабря 1987 года, пункт 14 раздела IV своей резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года и раздел IV своей резолюции 60/255 от 8 мая 2006 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о нормах проезда воздушным транспортом и об обзоре норм проезда и соответствующих прав сотрудников, членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций и структур системы Организации Объединенных Наций³⁵, доклад Объединенной инспекционной группы об унификации условий поездок во всей системе Организации Объединенных Наций³⁶ и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по докладу Объединенной инспекционной группы³⁷, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁸,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря³⁵;
2. *принимает также к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы об унификации условий поездок во всей системе Организации Объединенных Наций³⁶, и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу³⁷;
3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁹, с учетом положений настоящей резолюции;
4. *принимает к сведению* рекомендацию, содержащуюся в пункте 7 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁸;
5. *просит* Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей представить доклад о целесообразности унификации норм проезда для сотрудников и членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций и организаций системы Организации Объединенных Наций на основе результатов проведенного Координационным советом руководителей обзора и его предложений с должным учетом особенностей работы и мандатов различных структур системы;

³⁵ A/61/188 и Corr.1 и A/61/801.

³⁶ См. A/60/78.

³⁷ A/60/78/Add.1

³⁸ A/61/661.

³⁹ A/61/661 и A/62/351.

XVI Резервный фонд

отмечает, что остаток средств в резервном фонде составляет 12 191 000 долл. США⁴⁰,

XVII Последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴¹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴²,

принимает к сведению пересмотренную смету, пересчитанную с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции,

XVIII Объединенная инспекционная группа

утверждает валовой бюджет Объединенной инспекционной группы на двухгодичный период 2008–2009 годов в объеме 11 633 000 долл. США,

XIX Комиссия по международной гражданской службе

утверждает валовой бюджет Комиссии по международной гражданской службе на двухгодичный период 2008–2009 годов в объеме 17 777 000 долл. США,

XX Отправление правосудия

ссылаясь на свою резолюцию 62/228 от 22 декабря 2007 года об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* утвердить общую сумму увеличения ассигнований в размере 17 010 200 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, складывающуюся из суммы увеличения в размере 11 860 400 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», суммы увеличения в размере 1 737 300 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», суммы увеличения в размере 41 300 долл. США по разделу 17 «Экономическое и социальное развитие в Африке», суммы увеличения в размере 92 700 долл. США по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе», суммы увеличения в размере 98 100 долл. США по разделу 20 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне», суммы увеличения в размере 37 500 долл. США по разделу 21 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии», суммы увеличения в размере 326 700 долл. США по разделу 28А «Канцелярия заместителя Генерального

⁴⁰ См. A/C.5/62/22.

⁴¹ A/62/587.

⁴² A/62/7/Add.30. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

секретаря по вопросам управления», суммы увеличения в размере 269 500 долл. США по разделу 28С «Управление людских ресурсов», суммы увеличения в размере 1 297 600 долл. США по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», суммы увеличения в размере 167 800 долл. США по разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева», суммы увеличения в размере 1 119 200 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», компенсируемой эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала», за вычетом сумм сокращения ассигнований (23 800 долл. США) по разделу 28F «Административное обслуживание, Вена» и 14 100 долл. США по разделу 28G «Административное обслуживание, Найроби» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов;

2. *постановляет также*, что сумма в размере 305 300 долл. США будет покрываться за счет ресурсов, утвержденных для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, о чем будет сообщено Генеральной Ассамблее в контексте доклада об исполнении бюджета для вспомогательного счета на указанный период;

XXI

Использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100

1. *ссылается* на раздел XIV своей резолюции 60/266 от 30 июня 2006 года и раздел VIII своей резолюции 61/276 от 29 июня 2007 года;

2. *постановляет* по-прежнему не применять до 30 июня 2008 года четырехлетнее максимальное ограничение для назначений на ограниченный срок;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря, принимая во внимание пункт 2 выше, переводить на контракты, предусмотренные в правилах о персонале серии 100, тех сотрудников миссий, срок службы которых по контрактам, предусмотренным в правилах о персонале серии 300, достигнет четырехлетнего предела к 30 июня 2008 года, при условии, что их функции были проанализированы и сочтены необходимыми, а также подтверждения того, что выполнение ими работы является полностью удовлетворительным, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад по этому вопросу;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать применять практику использования контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серии 300, в качестве главного инструмента для назначения новых сотрудников;

XXII

Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства⁴³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴³;

⁴³ A/62/220.

⁴⁴ A/62/363.

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁴;

XXIII

Валовой совместно финансируемый бюджет Департамента по вопросам охраны и безопасности

утверждает валовой совместно финансируемый бюджет Департамента по вопросам охраны и безопасности на двухгодичный период 2008–2009 годов в объеме 200 126 100 долл. США в следующей разбивке:

a) на деятельность по обеспечению безопасности на местах: 172 417 700 долл. США;

b) на услуги по обеспечению безопасности и охраны в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене: 27 708 400 долл. США.

*79-е пленарное заседание,
22 декабря 2007 года*